



**La Piscina,  
perla del Nou Complex  
Esportiu Municipal**

Pàg.4

***El Papiol s'adhereix al  
Consorti de Normalització  
Lingüística***

Pàg. 8

***Un estiu més, torna  
el Mosquit Tigre***

Pàg. 10

***Resum de la temporada  
de l'Esport Base***

Pàg. 12





**Pàg. 4 Reportatge**  
• La Piscina, perla del Nou Complex Esportiu Municipal



**Pàg. 8 Serveis Personals**  
• El Papiol s'adhereix al Consorci de Normalització Lingüística  
• Salut i calor a l'estiu



**Pàg. 10 Medi ambient**  
• Un estiu més, torna el Mosquit Tigre



**Pàg. 12 Esports**  
• Resum de la temporada d'Esport Base  
• Futbol gran i futbol sala, la cara i la creu



**Pàg. 14 Vida Política**  
• Les notícies més interessants dels Plens municipals  
• Opinió dels partits



**Pàg. 18 Vida a la Vila**  
• Els actes de la Festa Major  
• Consells contra el foc  
• Recordatori de la mestre Sol Indurain  
• El Sona Centre arriba aquest setembre al Papiol  
• Per Sant Joan, la Flama del Canigó



**Pàg. 24 La nostra gent**  
• Jaume Casanovas  
50 anys ballant sardanes



**Una resposta formidable**

Crec que és obligat per part meua i la de tot l'equip municipal agrair la formidable resposta que ha tingut el poble a la inauguració i posada en marxa de la piscina i de tot el Nou Complex Esportiu Municipal. Les inscripcions d'abonats superen el miler, i això, en una població que estem al voltant de les 3.800 persones. Tant els tècnics que gestionen les instal·lacions com des de l'Ajuntament ho considerem un gran esdeveniment que fa bo tot l'esforç realitzat per a fer possible aquest Nou Complex Esportiu.

**Una respuesta formidable**

Creo que es obligado por mi parte y la de todo el equipo municipal agradecer la formidable respuesta que ha tenido el pueblo a la inauguración y puesta en marcha de la piscina y de todo el Nuevo Complejo Deportivo Municipal. Las inscripciones de abonados superan el millar, y esto, en una población con alrededor de las 3.800 personas. Tanto los técnicos que gestionan las instalaciones como desde el Ayuntamiento lo consideramos un gran acontecimiento que hace bueno todo el esfuerzo realizado para hacer posible este Nuevo Complejo Deportivo.

La gran demanda d'abonaments ens fa preveure, també, que el nou espai es convertirà en un punt de trobada dins del poble, amb el que es potenciarà tant la cohesió social com les relacions interpersonals entre els papiolencs i les papiolenques. Una de les obligacions d'un Ajuntament, precisament, creiem que és aquesta: generar espais de trobada i de comunicació pels habitants del poble que es governa.

La gran demanda de abonos nos hace prever, también, que el nuevo espacio se convertirá en un punto de encuentro dentro del pueblo, con el que se potenciará tanto la cohesión social como las relaciones interpersonales entre los papiolencs y las papiolenques. Una de las obligaciones de un Ayuntamiento, precisamente, creemos que es esta: generar espacios de encuentro y de comunicación para los habitantes del pueblo que se gobierna.

La participació i la relació no són dos conceptes abstractes. S'aconsegueixen per la confluència de la voluntat de la gent amb les iniciatives públiques que es promouen tant des del sector públic com del privat. En aquest sentit la piscina es suma a tots els actes que tindran lloc aquests dies de Festa Major, el moment de l'any en el que conflueixen més actes i més participació ciutadana.

La participación y la relación no son dos conceptos abstractos. Se consiguen por la confluencia de la voluntad de la gente con las iniciativas públicas que se promueven tanto desde el sector público como del privado. En este sentido la piscina se suma a todos los actos que tendrán lugar estos días de Fiesta Mayor, el momento del año en el que confluyen más actos y más participación ciudadana.

La Festa gran del poble és un moment molt important en el calendari anual de la nostra vila i, per aquesta raó, cada any, tant des de l'Ajuntament com des de les entitats, associacions i penyes del poble, entre tots, hi posem els millors dels nostres esforços perquè tot vagi d'allò més bé.

La Fiesta grande del pueblo es un momento muy importante en el calendario anual de nuestra villa y por esta razón, cada año, tanto desde el Ayuntamiento, como desde las entidades, asociaciones y peñas del pueblo, entre todos, ponemos los mejores de nuestros esfuerzos para que todo vaya más que bien.

Gaudim tots de la Festa amb seny i rauxa.

Disfrutemos todos de la Fiesta con "seny i rauxa"

**TRANSPORTS I TELÈFONS D'INTERÉS**

**AUTOBUSOS**

Castellbisbal >>> Papiol >>> Barcelona  
Feiners Dissabtes Dium. i Festius

SORTIDES PAPIOL		
6.20	7.25	9.25
7.00 (Directe)	9.25	12.15
7.15	11.25	15.25
8.25 <sup>(1)</sup>	13.25	17.30
9.25	15.25	19.45
10.25	17.25 <sup>(1)</sup>	
11.40 <sup>(1)</sup>	18.25	
13.25	20.25	
14.40 <sup>(1)</sup>		
15.25		
16.40 <sup>(1)</sup>		
18.25		
19.40		

**SORTIDES BARCELONA**

7.00 (A)	8.15 (A)	10.15 (A)
8.00 (A)	10.15 (A)	13.00 (A)
11.40 (A)	12.15 (A)	16.10 (A)
13.00 (A)	14.15 (A)	18.15 (A)
14.15 (A)	16.00 (A)	21.15
15.30 (A)	19.15 (A)	
17.00 (A)	21.15 (A)	
18.15 (A)		
19.15 (A)		
20.00 (A)		
21.10 (A)		

(A) Viatge per Autopista (Z) Excepte juliol i agost  
(1) Viatge només fins a Molins de Rei Agost: Horari dissabtes

\* Recordar al conductor que ens dirigim (si és el cas) a la part alta del Papiol

**Horaris Autobusos nocturns**

**Sortida de BCN - Plaça Catalunya** \*Arribada estació de RENFE-EI Papiol  
0.55 - 1.55 - 3.05 - 4.05 1.31 - 2.31 - 3.41 - 4.41

**Bus de l'estació**

Sortides del Papiol  
Feiners Dissabtes

6.30	10.40	15.40	20.15	8.30	13.20	18.15
6.50	11.10	16.10	20.45	9.00	13.40	18.40
7.10	11.40	16.40	21.15	9.20	14.25	19.15
7.30	12.10	17.10	21.43	9.40	14.40	19.40
7.53	12.40	17.40	22.01	10.20	15.20	20.15
8.13	13.10	18.10	22.22	10.40	15.40	20.40
8.36	13.40	18.40	23.30	11.20	16.20	21.30
9.15	14.10	19.10	23.50	11.40	16.40	22.05
9.35	14.40	19.35		12.20	17.20	22.46
10.10	15.10	19.56		12.40	17.40	23.50

Sortides de l'estació  
Feiners Dissabtes

6.40	10.18	15.18	20.03	8.20	13.06	18.06
7.00	10.48	15.48	20.33	8.48	13.27	18.27
7.20	11.18	16.18	21.03	9.06	14.03	19.06
7.43	11.48	16.48	21.33	9.27	14.27	19.27
8.03	12.18	17.18	21.48	10.06	15.06	20.06
8.23	12.48	17.48	22.12	10.27	15.27	20.27
8.48	13.18	18.18	23.05	11.06	16.06	21.18
9.05	13.48	18.48	23.44	11.27	16.27	21.55
9.25	14.18	19.18		12.06	17.06	22.36
9.48	14.48	19.48		12.27	17.27	23.41

**RENFE**

Papiol >>> Barcelona  
Feiners Dissabtes i festius

6.43	10.01	14.14	18.26	8.44	13.36	18.14
6.56	10.15	14.26	18.44	9.14	13.55	18.39
7.04	10.31	14.45	18.56	9.36	14.14	18.55
7.11	10.45	15.01	19.14	9.52	14.39	19.14
7.26	11.01	15.15	19.26	10.14	14.55	19.36
7.35	11.15	15.31	19.44	10.36	15.14	19.59
7.43	11.31	15.45	20.05	10.55	15.35	20.14
7.55	11.45	16.01	20.26	11.14	15.55	20.36
8.05	12.01	16.15	20.44	11.36	16.14	20.55
8.13	12.15	16.31	21.12	11.55	16.37	21.14
8.26	12.31	16.45	21.30	12.14	16.55	21.45
8.35	12.45	17.01	21.56	12.36	17.14	22.14
8.44	13.01	17.15	22.31	12.55	17.36	22.39
8.56	13.15	17.31	22.38	13.14	17.55	
9.15	13.26	17.44	23.00			
9.31	13.44	17.56				
9.45	13.56	18.14				

Papiol >>> Martorell  
Feiners Dissabtes i festius

6.33	10.48	15.03	19.18	8.06	13.06	17.48
6.57	11.03	15.18	19.33	8.48	13.27	18.06
7.09	11.18	15.33	19.48	9.06	13.48	18.27
7.33	11.33	15.48	20.03	9.27	14.03	18.48
7.45	11.48	16.03	20.18	9.48	14.27	19.06
7.57	12.03	16.18	20.33	10.06	14.48	19.27
8.03	12.18	16.33	20.48	10.27	15.06	19.48
8.18	12.33	16.48	21.03	10.48	15.27	20.06
8.33	12.48	17.03	21.18	11.06	15.48	20.27
8.48	13.03	17.18	21.33	11.27	16.06	20.48
9.03	13.18	17.33	21.48	11.48	16.27	21.18
9.19	13.33	17.48	22.12	12.06	16.48	21.55
9.33	13.48	18.03	23.05	12.27	17.06	22.36
9.48	14.03	18.18	23.44	12.48	17.27	23.41
10.03	14.08	18.33				
10.18	14.33	18.48				
10.33	14.48	18.03				

**Tels. d'interés**

Ajuntament	93 673 02 20
Dispensari Municipal	93 673 15 35
CAP Molins (Consultes)	93 668 77 11
Creu Roja	93 668 10 26
Servei d'Urgències Molins	93 680 28 76
Servei d'ambulàncies-Urgències	061
Farmàcia Vilà	93 673 07 74
ESCOLA PAU VILA	93 673 00 22
• Cicle Inicial	93 673 00 22
• Educació Infantil	93 673 00 22
Escola Bressol El Cucut	93 673 12 79
Escola Música	93 673 08 83
Correus	93 673 02 40
Polícia Local	93 673 20 00
Mossos emergències Trànsit	088
Bombers Sant Feliu	93 666 10 80
Piscina Municipal	93 673 03 96
Pavelló d'Esports	93 673 03 77
Deixalleria	93 673 17 24
Centre de Dia Josep Tarradellas	93 673 01 90
Casal d'Avis Alexandre Figueras	93 673 16 53
Centre Municipal de Lectura	93 673 22 46
Casal de la Dona	93 673 11 95
<b>AVARIES</b>	
• Aigües	93 342 25 41
• Fecsa-Enher	900 77 00 77
• MOSECA (Manteniment enllumenat públic)	900 72 43 65
• Catalana de Gas	900 75 07 50
• ATENCIÓ AL CLIENT Aigües	900 71 07 10
• ATENCIÓ AL CLIENT Fecsa-Enher	902 50 77 50
Cementiri	93 673 05 35
Parròquia	93 673 01 21

Butlletí d'informació Municipal del Papiol  
Exemplar Gratuït

Ajuntament del Papiol

Foto Portada: La Piscina, per dins • Edita: Ajuntament del Papiol, Gabinet de Premsa  
Coordinació: Gabinet d'alcaldia • Redacció: Oriol Costa • Paper: Cyclus offset  
Disseny: Ayerra/Truñó • Compaginació i Impressió: Creacions Gràfiques Canigó, s.l. - Tel. 93 229 23 60 - Fax 93 229 23 61  
Dipòsit Legal: B-46.893-2000 • Tiratge: 1.700 exemplars

de BAT a bat no es fa responsable de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb els seus treballs publicats.



Un nou complex per gaudir, relaxar-se i fer salut

# La inauguració més feliç

Utilitzant la històrica frase de Josep Tarradellas, “ja sóc aquí”, de la mateixa manera que va fer Pep Guardiola amb la primera Copa d’Europa que va guanyar el F.C. Barcelona, va presentar l’alcalde del Papiol, Albert Vilà, a la Nova Piscina Municipal. Una ocasió tan especial com aquesta mereixia d’utilitzar també una frase igual de simbòlica.



L'alcalde en el seu parlament inaugural del Complex Esportiu Municipal

Després de gairebé tres anys d’obres i de superar moltes dificultats, el dissabte 14 de juny es va inaugurar la Piscina Municipal del Papiol i tot el Complex Esportiu que l’acompanya. Un nou món de possibilitats per que els papiolencs i papiolenques tinguem cura de la nostra salut i gaudim de l’esport i el lleure.

L'alcalde Albert Vilà va agrair al llarg del seu parlament inaugural “la paciència i bona voluntat de tots els veïns que han sabut esperar” i va augurar que “veuran àmpliament reconeguda aquesta espera amb un Complex Esportiu Municipal de gran qualitat”. Segons l'alcalde “La piscina i el Nou Complex Esportiu, així com els recentment inaugurats Parc del Centre i la

Nova Escola de Música i Dansa., són tots exemple del Nou Papiol que estem construint i dels estàndards que volem que el defineixin”.

L'Alcalde, que va estar acompanyat pel gerent de la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana, Jaume Vendrell en el seus parlaments, va recordar el treball realitzat per “tanta gent, regidors i tècnics de l’ajuntament en especial, que han fet possible la Piscina i el Nou Complex Esportiu”.

La inauguració va reunir a la Piscina els regidors de l’Ajuntament entre els que van destacar els caps dels partits del PSC, Patricia Silva, i CiU, Jordi Medina. Junta-ment amb alguns regidors d’altres pobles veïns que volien conèixer d’aprop el Nou

Complex Esportiu així com de tècnics de la corporació i de l’Àrea Metropolitana es va iniciar un recorregut per tota la instal·lació.

**Les entranyes del complex**  
Al so de la música d’una banda de jazz, la comitiva, així com tots els papiolencs i papiolenques que ho van desitjar, van poder visitar les en-

tranyes del complex, coneixent de primera mà com és una Piscina per dins. La Piscina es trobava en aquells moments rebent els últims retocs i se li estaven aplicant les proves sanitàries d’aigua obligades per a deixar-la a punt per aquest estiu. Actualment, el Complex esportiu ja ha obert definitivament, i ja són al voltant dels mil, els papiolencs i papiolenques que gaudeixen de les seves instal·lacions. Tot i això no es troba encara al 100x100 ja que encara s’han de posar a punt alguns serveis com els del bar.

El Complex Esportiu Municipal del Papiol compta amb diferents espais, prop de 2.000 Metres quadrats distribuïts en diferents zones com la piscina principal (205 m²), la piscina d’iniciació (90 m²), la piscina infantil (36 m²), l’hidromassatge (36 m²) i el solàrium (1.500 m²). També s’incorporen al Complex Esportiu, la sala d’activitats físiques dirigides (130 m²), la sala salut (160 m²), la zona de saunes (40 m²), les dues sales de serveis mèdics i massatges i l’espai dedica a la fisioteràpia i els raigs uva (40m²).



Els regidors i regidores del consistori van encapçalar la visita al Nou Complex >>

Els socis tenen la paraula

# Preguntem als primers abonats les seves impressions

Si algú marcarà el futur de la instal·lació que s’acaba d’inaugurar són els papiolencs i papiolenques que la utilitzin. De moment, de cada 4 habitants del Papiol 1 ja s’ha fet soci del Nou Complex Esportiu Municipal. Un èxit que tots esperen que duri.



## Manel Galán

“M’hi he apuntat per provar. Abans ja ho érem de socis, amb la meua filla i la meua dona. Tal com estan les instal·lacions ara, el Complex està molt bé. El que és important és mantenir el nivell i sobre tot controlar els típics quatre gamberrets que fan sempre algunes destrosses. Jo hi vinc totes les tardes que puc, després de treballar. Nedo una mica per cinc o sis piscines si trobo lloc, descanso, torno a nedar una mica més... S’hi està molt bé a la piscina”.

## Francesc Ordoño

“Es pot dir que fa quatre dies que he arribat al Papiol per viure-hi. Abans vivia a Valls i ara aquí perquè acabo de començar a treballar a Barcelona. Clar, les instal·lacions al poble són tant noves quasi com jo. M’he fet soci per poder venir i fer esport. Faig exercicis de manteniment a la sala de màquines i també nedo dos dies per setmana. Les instal·lacions i el tracte són molt acollidors, només es pot felicitar aquest Nou Complex Esportiu, està molt bé”.



## Ramón Balaguer

“No m’esperava que estigués tan bé, falta el bar perquè la màquina és insuficient i també ja hem demanat algunes peces pel gimnàs que ens han dit que portaran. Per tant, és el normal en un complex com aquest que acaba de començar. Estem contents i esperem que encara millori”.



## Helena García

“De moment ens hem abonats a la temporada de l’estiu. Tota la família amb marit i els dos fills. Tot està molt bé, és per estar content, excepte que trobem a faltar el bar. Potser la piscina és més petita, però hem guanyat en altres conceptes”.

## Ángel Fernández

“De moment pago entrada, no m’he fet soci encara que no ho descarto. La veritat és que ha quedat tot molt ben organitzat. Totes les instal·lacions esportives del poble estan molt ben concentrades. Ara, qui no vol fer esport és que no vol.”



## Mar Amor

“M’he fet sòcia del Complex Esportiu i m’agrada molt com ha quedat tot. Encara que es nota que no s’ha acabat del tot, que falten coses, com el bar, que no es troba al 100x100... podem estar molt contents. De moment, ara que és estiu, vinc unes tres vegades per setmana, faig piscina per esbargir-me i aeròbic i steps”.





Fotogaleria d'una tarda a la piscina

# La Piscina, perla del Nou Complex

Si alguna obra era desitjada al poble, si algun equipament era enyorat des de feia temps, aquest era la Piscina. Els habitants del Papiol han fet un gran esforç esperant l'acabament de les obres de la nova instal·lació i vistos els resultats sembla que l'espera ha valgut la pena.



Petits i grans poden gaudir de fins a quatre piscines dins el Complex Esportiu

Un dia a la piscina torna a ser un dia feliç i encara més advertint l'espai que l'envolta. La Piscina ha esdevingut la perla d'un Nou Complex Esportiu en el que també destaquen el gimnàs on hi ha les màquines per a fer exercici i les sales per a realitzar les activitats en grup com l'aeròbic. Actualment, les saunes encara no es troben en funcionament, però s'espera que es posin en marxa en el proper mesos. De la mateixa manera que el bar, que ja ha entrat en procés el concurs del que resultarà escollida

l'empresa que s'encarregarà de la seva gestió. Actualment hi han una mica més de 1.000 habitants del poble que s'han

**Actualment hi han més de 1.000 habitants del poble que s'han fet socis del Nou Complex Municipal**

fet socis del Nou Complex Municipal. Tot un èxit si comptem que les bones previsions parlaven precisament de

prop de mil papiolencs i papiolenques abonats. Un detall: al programa informàtic de gestió del complex que estava preparat pels 1.000 socis se li haurà de donar en breu més capacitat per acceptar dins del programa més de un miler d'abonaments. Fins aquest punt la realitat ha superat les millors previsions. Els socis i sòcies que abonats als serveis del Complex Esportiu Municipal

poden utilitzar les diferents piscines de la instal·lació (piscina principal, d'hidromassatge, infantil i d'iniciació), la sala de salut i disposen també de l'assessorament tècnic dels especialistes així com de l'oportunitat de fer un seguiment integral de la seva evolució.

Dins el complex municipal també s'organitzen activitats de tonificació, gimnàstiques suaus i activitats aquàtiques dirigides. També cursos de natació per a nadons, infants, adults, gent gran i terapèutica. Alhora, els socis i sòcies es podran apuntar a classes complementaries (que són de pagament) de Pilates, Tai-xi, yoga i salsa. Actualment es fan classes gratuïtes perquè els abonats coneguin com són i s'animin.

Imatges dels papiolencs i papiolenques gaudint d'un dia de Piscina al Nou Complex Esportiu



**Nou Complex Esportiu Municipal**

C. Pau Casals, s/n - 08754 EL PAPIOL  
Tel. 93 680 59 42 - Fax 93 668 57 10  
contacte: info@cempapiol.cat



A partir del proper setembre

# El Papiol s'adhereix al Consorci de Normalització Lingüística

El passat mes de juny l'Ajuntament del Papiol va rebre la visita de Bernat Joan i Marí, President del Consorci per a la Normalització Lingüística, de cara a formalitzar la signatura de la incorporació de la nostra Corporació dins del mateix Consorci.

La proposta d'acord explícita que un dels objectius culturals del nostre Ajuntament és treballar amb polítiques de normalització lingüística envers la llengua catalana i que es vol que aquestes polítiques es portin a terme amb programes adreçats al conjunt social i associatiu de la vila. L'Ajuntament havia format part històricament del Consorci però l'havia abandonat a finals dels anys noranta per desacord amb el seu funcionament.



L'alcalde Albert Vilà amb Bernat Joan i, també, amb Àurea Bonilla i Victor Puntas en la signatura

L'Ajuntament s'integra al Consorci per la Normalització Lingüística de manera directa, s'incorpora al Centre de Normalització Lingüística (CNL) Ca n'Ametller i accepta el que disposen els Estatuts del CPNL i el seu Reglament, comproment-se al seu compliment. La nostra Cooperació aportarà un 35% de totes les despeses originades directament pel Servei de Català ubicat en el poble i rebrà una subvenció del 65% dels costos totals, que els aporta la Generalitat de Catalunya.

L'acord serà vàlid a partir del proper mes de setembre. Que és quan el poble començarà a tenir la possibilitat d'ofereir els cursos als seus ciutadans. L'Ajuntament posarà a disposició del CPNL un espai que tingui les condicions adients i que es dedicarà únicament i exclusiva a les tasques pròpies del CPNL. Alhora, col·laborarà amb el CPNL en tots aquells aspectes que tinguin per finalitat la normalització de la llengua catalana, i, a aquests efectes,

## Què és el CONSORCI per a la NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA?

El Consorci per a la Normalització Lingüística és un ens creat a partir de la voluntat comuna de la Generalitat i de nombrosos ajuntaments, consells comarcals i diputacions amb l'objectiu de facilitar el coneixement, l'ús i la divulgació de la llengua pròpia de Catalunya en tots els àmbits. Amb aquesta finalitat, el Consorci per a la Normalització Lingüística disposa d'un equip humà especialitzat i de mitjans tècnics per atendre les necessitats de formació, d'assessorament o de gestió lingüística. La relació de col·laboració entre les empreses i entitats i el Consorci es formalitza amb la signatura d'un conveni o acord de col·laboració en què, a banda de la voluntat de progressar en el procés de normalització lingüística, les dues organitzacions assumeixen els compromisos necessaris per garantir l'èxit del pla de treball proposat.

facilitarà la tasca dels tècnics del CPNL perquè puguin fer-la efectiva de la millor manera possible en el territori de la seva competència.

El pacte i integració dins el Consorci per la Normalització Lingüística va

passar pel Ple de l'Ajuntament i va rebre el suport afirmatiu dels 11 regidors de la Corporació: 5 del Grup Municipal Junts pel Papiol-AM, 4 del Grup Municipal de CiU, 1 del grup Municipal del PSC i 1 de la regidora no adscrita Yashmine Canovas.

## Funcions del CNL

### Empreses i organitzacions

Perquè el català sigui present en tots els àmbits:

- Plans a mida per a empreses i entitats que volen iniciar un procés de normalització lingüística.
- Anàlisi lingüística de l'organització.
- Pla de formació del personal per adequar el seu nivell de català a les necessitats del lloc de treball.
- Assessorament lingüístic.

### Català per a adults

Per millorar coneixements de català:

- Formació presencial i a distància, i autoformació.
- Cursos per aprendre a parlar el català (nivells bàsic i elemental).
- Cursos per aprendre a usar correctament el català escrit (nivells intermedi i de suficiència).
- Cursos específics: de conversa, per a gestors, d'atenció oral al públic, etc.
- Cursos de llenguatge d'especialitat: llenguatge comercial, administratiu i jurídic.

### Assessorament

Per resoldre dubtes i escriure en català amb seguretat:

- Informació sobre recursos lingüístics.
- Informació sobre eines informàtiques en català.
- Disponibilitat de models de documents per a associacions i empreses.

# A l'estiu, cal gaudir de la calor amb salut



Les temperatures molt extremes i l'excés de calor produeixen una pèrdua de líquids i sals minerals (clor, potassi, sodi, etc.) necessaris per a l'organisme. Aquest fet pot agreujar una malaltia crònica o provocar deshidratació i esgotament.

Si l'exposició a temperatures elevades es perllonga, es pot patir un cop de calor, que és una situació que pot acabar sent greu especialment per grups de risc com els avis o els infants.



### 1. A casa, controleu la temperatura:

- Durant les hores de sol, tanqueu les persianes de les finestres on toca.
- Obriu les finestres de casa durant la nit, per refrescar-la.
- Estigueu-vos a les estances més fresques.
- Recorreu a algun tipus de climatització (ventiladors, aire condicionat) per refrescar l'ambient.
- Preneu dutxes fresques d'una manera freqüent.

Hi ha alguns símptomes que ens poden ajudar a alertar que algú està patint un cop de calor: una temperatura molt alta, mal de cap, nàusees, set intensa, convulsions, somnolència o pèrdua de coneixement. Davant aquest símptomes, traslladeu la persona a un indret més fresc, doneu-li aigua, mulleu-la i venteu-la. I aviseu urgentment als serveis sanitaris (061). Com en tots els casos en que es veu involucrada la salut, si ho podem fer, millor prevenir que curar.



### 2. Al carrer, eviteu el sol directe:

- Porteu una gorra o un barret.
- Utilitzeu roba lleugera (com la de cotó), de colors clars i que no sigui ajustada.
- Procureu caminar per l'ombra, estar sota un para-sol quan sigueu a la platja i descansau en llocs frescos del carrer o en espais tancats que estiguin climatitzats.
- Porteu aigua i beveu-ne sovint.
- Mulleu-vos una mica la cara i, fins i tot, la roba.
- Vigileu en els trajectes amb cotxe durant les hores de més sol i no hi deixeu els infants amb les finestres tancades.

### 3. Limiteu l'activitat física a les hores de més calor

- Eviteu sortir a les hores del migdia, que és quan fa més calor.
- Reduïu les activitats intenses.

### 4. Beveu força i vigileu l'alimentació

- Beveu aigua i suc de fruita tant com pugueu. Fins i tot sense tenir set.
- No prengueu begudes alcoholiques.
- Eviteu els menjars molt calents i els que aporten calories.

### 5. Informeu-vos bé

- Informeu-vos dels horaris dels centres d'atenció primària que teniu més a prop, tant del vostre municipi com del lloc on aneu de vacances.
- Al Papiol, l'ambulatori és obert de 8'30 del matí a 20 h de tarda de dilluns a divendres.
- 902 111 444. Recordeu aquest número de Sanitat Respon, que us pot atendre diàriament, durant les 24 hores. Allí us indicaran els centres sanitaris oberts i us poden donar consells de salut.



902 111 444





# Un estiu més, torna el MOSQUIT TIGRE

La plaga s'estén per 23 municipis del Baix i ataca poblacions de comarques veïnes

En les darreres setmanes s'ha començat a detectar l'arrencada de l'activitat biològica del mosquit tigre, que s'ha traduït en la detecció de les primeres larves, postes d'ous i també en l'aparició de picades a alguns ciutadans. Com cada estiu, hi ha uns consells bàsics que ens poden ajudar a evitar la reproducció d'aquest molest insecte que s'ha transformat en poc anys en una autèntica plaga.

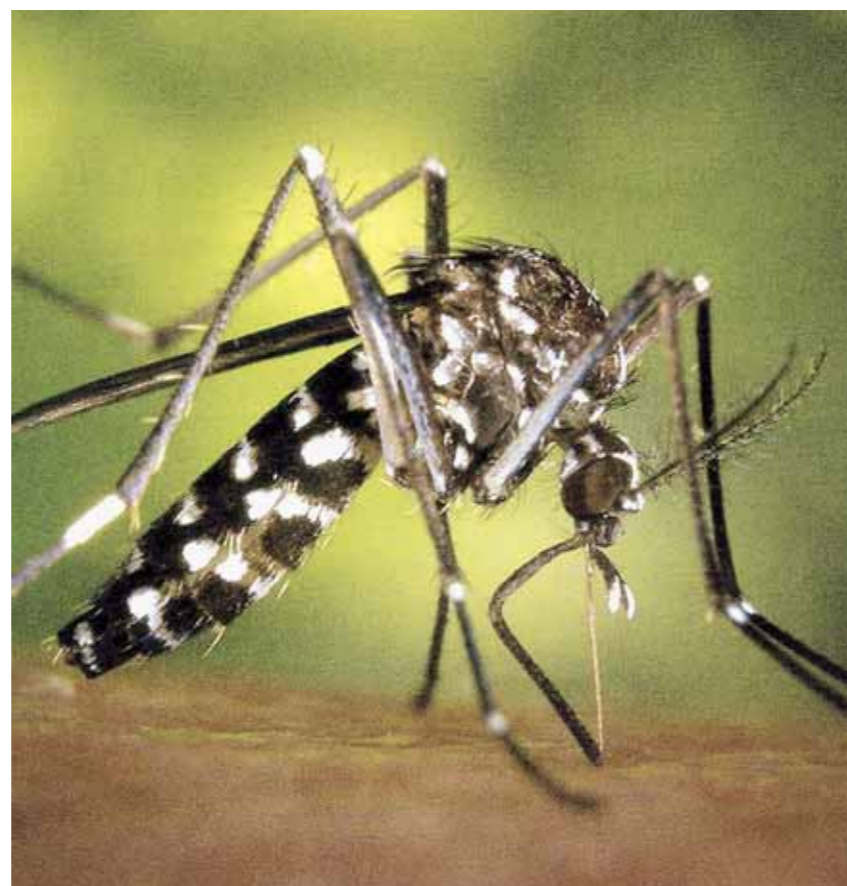
L'Ajuntament ha endegat la campanya informativa que durà a totes les llars del Papiol els consells bàsics per fer front, un estiu més, al Mosquit Tigre. La plaga ja afecta a 23 dels 30 municipis que integren la comarca barcelonina del Baix Llobregat i l'any passat es van doblar el nombre de queixes i denúncies ciutadanes per la presència d'aquesta espècie a la comarca.

## El mosquit tigre es va detectar per primer cop a Sant Cugat del Vallès l'any 2004

El mosquit tigre es va detectar per primer cop a Sant Cugat del Vallès (Vallès Occidental) l'any 2004, i des d'aquí s'ha estès a altres ciutats i pobles de

l'entorn com El Papiol. També s'ha detectat en alguns barris de Barcelona (Barcelonès), a Tarragona (Tarragonès) i a Oriola (Baix Segura). El biòleg del Servei de Control de Mosquits del Baix Llobregat, Roger Eritja, ha explicat que el mosquit tigre ja afecta a 23 dels 30 municipis que componen el Baix Llobregat, a més de l'Hospitalet i l'aeroport del Prat. "A la resta de municipis no ho tenim confirmat però per la mobilitat que hi ha en aquesta zona és pràcticament segur que afecta a tota la comarca", ha dit Eritja.

Actualment, quatre milions de persones viuen en zones afectades pel mosquit tigre en 56 municipis d'Espanya i a la comarca del Baix Llobregat cada



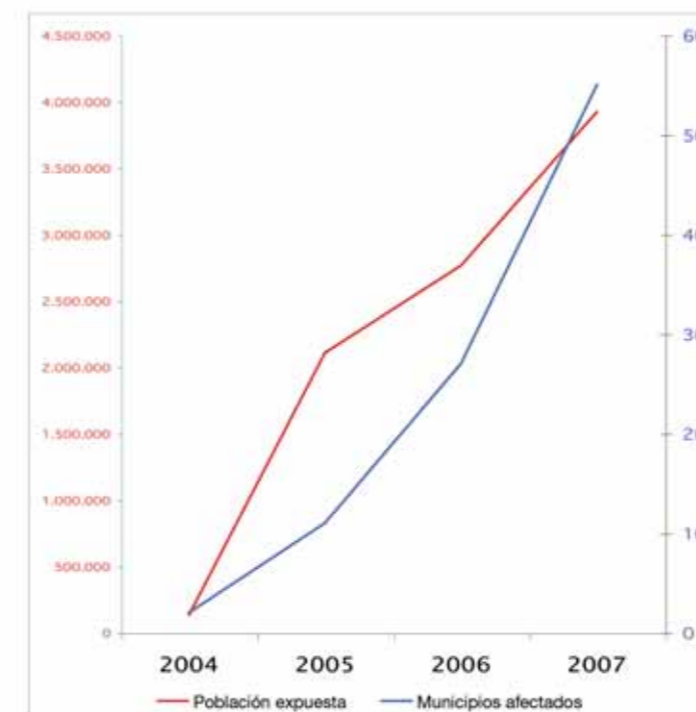
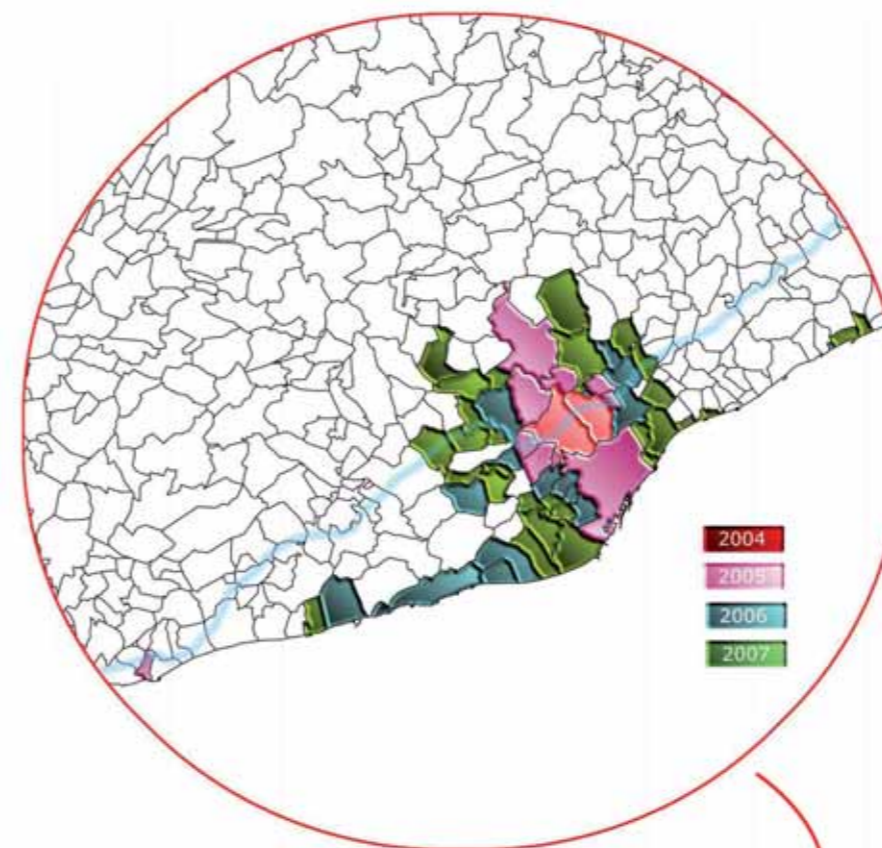
El Mosquit Tigre fa aquesta fila quan acostem la camera ben a prop

any s'incrementa la densitat de població d'aquest molest insecte.

### La col·laboració ciutadana és bàsica

Per poder parar l'extensió del mosquit tigre es necessita de la col·laboració ciutadana doncs molta de la seva activitat es desenvolupa en jardins i patis privats als quals les administracions no tenen accés. En llocs com per

exemple joguines, recipients o cendrers que es queden fora de casa i amb la pluja s'omplen d'aigua es poden acumular desenes de larves de mosquit tigre i només els particulars poden prendre precaucions com deixar de boca terrosa aquest tipus de recipients i buidar-los quan continguin aigua. Una acció molt senzilla que repercutirà en un alleujament a casa seva i a les dels seus veïns.



Font: Eritja R., Roiz D., Ruiz J., Rojo M., Torrell A., Escosa R., Marqués E., Ruiz S., Melero R., Molina R., & Lucientes J.

## L'eliminació dels punts d'aigua, factor clau



- » Cobrir, buidar o posar boca avall qualsevol recipient que estigui a l'exterior que pugui acumular aigua: joguines, cendrers, gerros, galledes, etc.
- » Buidar els safareigs exteriors i els recipients d'aigua de pluja setmanalment.
- » Tapar o cobrir amb tela mosquitera espessa els recipients d'aigua que no es puguin treure, de forma que els mosquits adults no hi puguin posar els ous.
- » Treure els plats de sota els testos, i si no és possible, buidar-los quan l'aigua s'hi acumuli.
- » Canviar l'aigua setmanalment a les plantes que viuen en aigua acumulada per evitar que hi creixin larves.
- » Evitar acumulacions d'aigua en zones de drenatge o canals de desguassos, eliminant qualsevol obstrucció al flux d'aigua.
- » Mantenir el terrenys exteriors anivellats, per tal que l'aigua corri. Cobrir forats i depressions on s'hi pugui acumular aigua.
- » Buidar les piscines de plàstic, inflables o similars cada 3 o 4 dies i, si no s'han d'utilitzar, retirar-les.
- » Vigilar els abeuradors d'animals: canviar l'aigua dels plats d'animals domèstics sovint i vigilar els abeuradors per tal que no s'hi desenvolupin larves.
- » Vigilar les basses petites: si és possible buidar-les setmanalment, si no, dependent del seu ús, serà aconsellable tapar-les i col·locar-hi tela mosquitera.
- » Tapar els forats dels troncs i branques, omplir-los de sorra o vigilar que no s'hi acumuli aigua.
- » Evitar la presència continuada d'altres objectes que en general puguin acumular aigua de pluja, com ara joguines sense utilitzar.

## Com evitar les picades

Podem evitar l'entrada del mosquit als edificis instal·lant teles mosquiteres que n'impedeixin el pas per finestres, portes i altres obertures. També, per evitar picades es recomana portar roba de màniga llarga i pantalons llargs (millor de color clar) així com mitjons.

Els repel·lents s'han d'utilitzar a l'exterior, no aplicar-lo en infants menors de 2 anys i rentar-se bé la pell amb aigua i sabó quan ja no sigui necessari el repel·lent.

### I si pica?

S'ha de rentar i desinfectar bé la zona e la picada i en cas de que persisteixin les molèsties consultar amb el metge.



Esport Base del Papiol

# Una bona temporada

José Labella, tècnic d'Esports de l'Ajuntament, ens fa un resum de l'exercici 2007-2008 de l'Esport Base. Una temporada en la que destaca, en especial, la xifra d'integració que te l'entitat dins el poble: el 85% dels nens i nenes en edat escolar del Papiol participen d'alguna o altre manera en l'Esport Base. Tot un èxit.



Els mes joves corrent la cursa "Vila del Papiol" organitzada per l'Esport Base



**L'ENTITAT:** "Hem establert convenis de col·laboració amb altres entitats i clubs tant del poble com de fora per tal de fomentar l'Esport en general i la continuïtat esportiva dels jugadors i jugadores del Papiol. Hem subvencionat cursos als monitors i entrenadors per tal de gaudir d'uns recursos humans més formats i professionals. Hem canviat tots els equipatges esportius dels jugadors i jugadores de l'entitat sense cost addicional pels pares i mares i hem fet avaluació continuada del procés i dels participants per tal d'aconseguir al màxim els objectius esportius i educatius".

**ACTES:** "Hem de destacar els bons números de la 6ª Cursa Popular que va aplegar més participació que mai, mes premis que mai, més crítiques positives que mai i més difusió que mai.

Hem preparat festes, campanyes solidàries, matins i competicions esportives que aquesta temporada en especial han gaudit de molta acceptació".

**ASSISTÈNCIA:** "Després de fer els càlculs estadístics hem arribat a la conclusió de que en termes generals hem tingut una assistència global de prop del 85%, més que mai. Això demostra que els nens i nenes, a més de rebre una formació educativa mitjançant l'esport, també s'ho passen bé i això es molt important".

**ESPORTIUS/COMPETITIVUS:** "Encara que aquest objectiu queda en un pla secundari segons la filosofia de la nostra entitat, hem de destacar el bon paper dels equips de la secció de futbol, guanyadors a totes les categories, de l'equip benjamí mixt de handbol

també guanyador i d'alguns equips de bàsquet com l'aleví femení o l'infantil femení. Els altres equips tot i fer un bon paper no han estat destacats a les classificacions. En el pla més esportiu estem contents amb el treball realitzat pels monitors, entrenadors i coordinadors que han estat els directors dels programes esportius de cada equip i la formació esportiva de cada jugador i jugadora".

**SOCIALS:** "Per la nostra entitat, aquests objectius formen part dels considerats més importants juntament amb els educatius. L'Esport Base és una bona manera de relacionar-se amb els companys i companyes del poble d'una manera saludable i de fer poble".

**EDUCATIUS:** "Formen part dels objectius considerats més importants

juntament amb els socials per la nostra entitat, amb el nostre lema EDUCACIÓ A TRAVÉS DE L'ESPORT intenció, de la mateixa manera que altres clubs i entitats, transmetre els valors educatius de l'esport. Cal destacar dins dels objectius educatius, un treball interdisciplinari que dona molta importància a aspectes com la col·laboració, la tolerància, la igualtat, l'esforç personal, el treball en equip i el joc net.

**AGRAÏMENTS:** "No em vull oblidar de recordar que, des de l'Esport Base del Papiol, ens agradaria agrair l'esforç de tota la gent que fa possible el treball cada temporada i animar a la pràctica esportiva a tots els nens i nenes del Papiol que encara no realitzen activitat física. Tornem el 8 de setembre".

Futbol Sala i Futbol Gran

# La cara i la creu

Aquesta temporada el futbol, l'anomenat "esport rei", ens ha deixat al poble alegries i penes. Per una banda, la Unió Esportiva El Papiol ha acabat la temporada baixant de categoria. La que ve jugaran a Tercera territorial. Per altra banda, l'Orange Club El Papiol ha pujat de categoria i ara jugaran a la divisió de Plata, a la 2ª A.

Parlem amb els presidents que han estat al front de les dues entitats al llarg d'aquesta temporada i que ens expliquen les claus dels seus resultats: En Martí Giménez (que ha deixat de ser president a final de l'exercici esportiu) per l'Unió Esportiva i en José Granados per l'Orange Club El Papiol.

## Martí Giménez

Expresident de la Unió Esportiva El Papiol

"És difícil explicar una temporada com la que hem tingut sense que ningú s'ofengui ni es creïn malentesos. En els moments difícils s'ha de ser especialment curós.

Vam començar la temporada fent canvis a l'equip ja que molts jugadors acabaven el seu cicle dins la Unió Esportiva i van marxar. Per una banda, vam incorporar a tota la gent del poble que es podia entre aquells que es volien comprometre amb l'equip. Per l'altra banda, van incorporar altres jugadors de fora. El que volíem era poder presentar una plantilla el més competitiva possible."

"La cosa no va sortir bé. Sobretot a l'inici de la temporada, així que al començar la segona volta vam canviar l'entrenador per veure si d'aquesta manera s'iniciava un canvi que ens dugués a la salvació de la categoria. Finalment, tot i que ens vam quedar a 1 punt de la salvació, em baixat a Tercera Territorial. Els jugadors han fet tot el que podien per guanyar i ens ha faltat molt poc per aconseguir-ho. Una llàstima."

"Hem estat tres anys a Segona, la vegada que hem estat més temps seguit en aquesta categoria, i l'únic que es pot fer la propera temporada és intentar pujar un altre vegada. Una feina que liderarà un altre president i una altre junta. Per a mi, el meu millor record de la Unió Esportiva, es de justament fa tres anys, quan vam pujar de categoria i jo era jugador. Els desitjo molta sort".



## José Granados

President de l'Orange Club El Papiol

"El nostre és un equip en el que sobretot volem que destaquí el bon rollo, el companyerisme i, es clar, també l'entrega i el compromís. Es tracta de jugar i guanyar, però també hi ha temps per a fer broma dins el vestuari."

"Aquest any ens han anat bé les coses i hem pujat de categoria. De 2ªB a 2ªA. No és un salt molt gran, però l'any que ve jugarem partits amb equips que aquesta temporada eren de primera i han baixat, pel que ja ens trobem en un nivell força alt."

"Nosaltres som un grup d'uns 15 jugadors, la majoria del Papiol, que entrenem al Pavelló per la tarda nit dos dies a la setmana i juguem els dissabtes. Tots els dijous anem al "Punt de Trobada" a sopar. El Manola ens recolza i a més a més és el nostre patrocinador pel que portem el nom de l'establiment a la samarreta."

"Fem activitats dins el poble, perquè ens agrada participar i també es una manera de finançar l'entitat. Aquest equip es va fundar després que el poble es quedés sense equip de futbol sala amb la desaparició de Atlètic Papiol. I l'any 2000 es va començar de zero. Ara hem tingut un èxit important i estem contents. Només ens agradaria que ens

vingués a veure més gent els partits i sentir una mica la calor del públic. Ara ens venen a veure les dones, les novies i els fills... Potser l'any que ve vindrà més gent, això esperem."

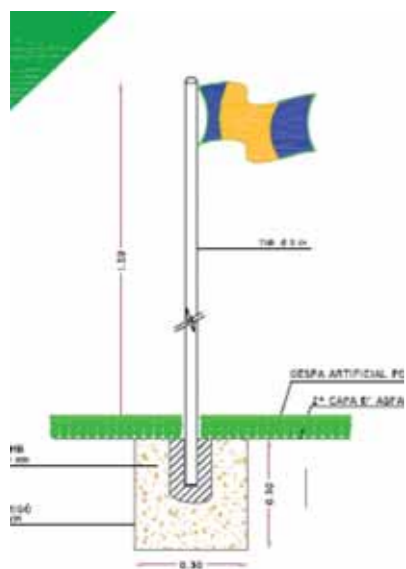




# Plens Municipals del 29 de maig de 2008 i del 17 de juny de 2008

L'Ajuntament ha realitzat dos plens en els últims mesos on han assistit regidors i regidores del govern i l'oposició per debatre els assumptes del municipi. Destaquem les següents votacions:

## Aprovació de l'adjudicació de la instal·lació de gespa artificial al camp de futbol



El Ple va votar l'adjudicació de contracte de direcció facultativa i l'execució de les obres corresponents a la remodelació i pavimentació amb gespa artificial del camp de futbol municipal del Papiol, a l'empresa POLI-GRAS IBÉRICA, SA, amb CIF A-58.653.676, per un import de 495.214,23 ? IVA inclòs que ofereix un termini d'execució de les obres de 9 setmanes.

La votació va comptar amb els deu vots favorables de cinc del Grup Municipal Junts pel Papiol-AM, un del Grup Municipal del PSC i quatre del Grup Municipal de CiU. La regidora no adscrita va votar en contra.



L'alcalde Albert Vilà explica la situació actual del poble pel programa "Un tomb pel Baix" que emetrà properament ETV Llobregat.

## Aprovació de la taxa de teleassistència

El ple de l'ajuntament va votar l'aprovació de la imposició de la taxa per la prestació del servei de teleassistència, un servei que, a través de la línia telefònica permet que les persones usuàries, davant de situacions d'emergència i només accionant un botó d'alarma, que porten damunt constantment i sense molèsties, puguin entrar en contacte verbal, les 24 hores del dia, amb una central atesa per personal amb la formació específica perdonar la resposta adequada a la crisi presentada. La quantia de l'import d'aquesta taxa serà, depenent de l tipus d'usuari d'entre 5,22 euros al mes i 2,09 Euros.

Diferents beneficis fiscals del 100% de l' import tindran efecte per als usuaris que compleixin amb un grup de supòsits estipulats que es poden consultar a l'Ajuntament (major de 80 anys i tenir ingressos inferiors al 1,5 vegades l'Iprem...).

L'aprovació fou recolzada per deu vots favorables provinents cinc del Grup Municipal Junts pel Papiol-AM, quatre del Grup Municipal de CiU i un de la de la regidora no adscrita Yashmine Cánovas Balsells. El Grup Municipal del PSC va votar en contra. ▼ ▼ ▼



## Aprovació dels "actes de benvinguda a la comunitat" dels infants del Papiol

El drets dels infants són un símbol del progrés de la humanitat. El municipi del Papiol ha mostrat sempre una especial preocupació en l'atenció a la infància. Vist que els infants són moltes vegades oblidats i, en canvi, formen part d'allò més important de la nostra terra, com és la continuïtat generacional i que malauradament les vulneracions dels seus drets més bàsics estan presents a la nostra societat es volen potenciar els actes de benvinguda al infants. Aquests són actes de caire social en virtut del qual la ciutat fa públic un reconeixement d'acolliment al nen o nena que ha nascut o viu al Papiol i es compromet, conjuntament amb la seva família, a vetllar per la seva educació i a defensar i garantir els seus drets.

Els actes de benvinguda no tenen efectes legals ni pressuposen cap privilegi o preferència del nen o nena acollit en l'accés als serveis municipals. Tenen el sentit de refermar el compromís del municipi per avançar cap a una societat més lliure, justa i democràtica, en la qual els drets dels infants gaudeixin d'una protecció preferent.

Els infants als quals se'ls podrà fer aquest acte de benvinguda han d'estar empadronats al municipi del Papiol, no tenir una edat superior a dos anys i tenir, evidentment, el consenti-

ment del pare i/o mare del menor o del tutor/a. Els actes seran col·lectius i hi podran assistir els familiars i amics de la família i tindran una periodicitat trimestral.

L'aprovació va comptar amb 10 vots favorables al Ple provinents del Grup Municipal Junts pel Papiol-AM, del Grup Municipal del PSC, i del Grup Municipal de CiU. La regidora no adscrita es va abstenir.

## Festivitats locals pel 2009

Amb el vot favorable dels regidores i regidores dels grups Junt pel Papiol-AM, PSC i CiU es van fixar pel proper any 2009 com a festes locals del nostre municipi del PAPIOL, les dates corresponents als dies 1 de juny i 24 de juliol. La regidora no adscrita va votar en contra.

## Aprovació del compte general del pressupost de l'exercici 2007

El Ple va aprovar el Compte General del passat exercici any 2007, un cop ha estat informat favorablement per la Comissió Especial de Comptes en sessió celebrada en data 28 de maig de 2008, i realitzat el tràmit d'exposició pública sense que transcorregut el corresponent termini s'hagin presentat al·legacions, reclamacions en relació al seu contingut. El següent pas del pressupost de l'any passat és el de procedir a la remissió de l'expedient al Tribunal de Cuentas i a la Sindicatura de Comptes, per la seva revisió i examen.

L'aprovació del compte general va rebre els vots favorables pro-

vinents del Grup Municipal Junts pel Papiol-AM, del Grup Municipal del PSC. Eel Grup Municipal de CiU es va abstenir i la regidora no adscrita va votar en contra.

## Modificació puntual del PGM per a la creació d'un sistema dotacional públic

El Ple va aprovar provisionalment la modificació puntual del Pla General Metropolità per a la creació d'un sistema d'Habitatge dotacional públic de les antigues escoles a El Papiol i va desestimar les al·legacions presentades pel Sr. Jordi Medina després de ser respostes per l'informe de la secretaria-intervenció del Ple.

L'aprovació va comptar amb els vots favorables del Grup Municipal Junts pel Papiol-AM i del Grup Municipal del PSC. El Grup Municipal de CiU i de la de la regidora no adscrita van votar en contra. ▼ ▼ ▼



## Aprovació del reglament de La radio municipal "Papiol FM"



De cara a donar el marc necessari per engegar definitivament la radio municipal Papiol FM era necessària l'aprovació d'un Reglament que definís la manera de funcionar del mitjà de comunicació.

D'aquest reglament en destaca en especial els objectius fonamentals de la radio, que són: La comunicació entre els homes i dones del Papiol, en particular, i amb la resta del territori nacional, informant d'una manera objectiva de les activitats de la Corporació Municipal, així com, si s'escau, de la resta de la informació regional, nacional i internacional; estimular la participació ciutadana en la vida municipal, facilitant l'accés a l'emissora a persones o grups que així ho sol·licitin, sense perjudici

de mantenir la planificació i ordenació de les emissions i programes previstos des de l'organització interna de l'Emissora; promocionar la cultura i l'esport a nivell local en tots els seus aspectes, mitjançant els programes que calgui, facilitant la participació de les diferents associacions, grups culturals i esportius del municipi; emetre programes de caràcter de lleure i musical, dins d'uns nivells mínims de qualitat i promovent l'educació musical dels ciutadans.

L'activitat de Papiol Fm s'inspirarà en els següents principis: L'objectivitat, veracitat i imparcialitat de les informacions i opinions, la identificació de qui fa aquestes opinions i la seva llibertat d'expressió amb els límits establerts a l'article 20 de la Constitució; el respecte al pluralisme polític, religiós, social, cultural i lingüístic; el respecte a l'honor, la fama, la vida privada de les persones i quants drets i llibertats reconeix la Constitució; la protecció de la joventut i de la infància i el respecte als valors d'igualtat recollits a l'article 14 de la Constitució.

La proposta de reglament va obtenir la unanimitat dels vots del Ple amb els 11 vots favorables del Grup Municipal Junts pel Papiol-AM, del Grup Municipal del PSC, del Grup Municipal de CiU i de la regidora no adscrita.

## Aprovació dels estatuts de l'Associació de municipis del residu mínim

La Constitució d l'associació de municipis de Residu Mínim, el model de recollida selectiva d'escombraries que s'utilitza al Papiol ha portat al Ple de l'Ajuntament a aprovar els estatuts de l'associació.

Subjecta la proposta a votació, ha estat recolzada pels onze vots favorables del Grup Municipal Junts pel Papiol-AM, del Grup Municipal del PSC, del Grup Municipal de CiU i de la de la regidora no adscrita.



## Una mirada enfora

Junts i Esquerra són uns partits que es concentren en l'àmbit municipal del Papiol el primer i fins l'àmbit estatal el segon. Però això no ens fa insensibles a nous problemes globals que es sumen als que ja teníem i que afecten de manera greu a milions de persones de tot el planeta. L'augment del preu dels aliments i dels combustibles, el canvi climàtic, la superpoblació, les guerres i els desplaçats, la inseguretat general que avança en tants terrenys... En conjunt, configuren un panorama ple d'ombres que ens inquieta, no només pels que ho pateixen directament, sinó perquè en el futur aquests problemes si no s'hi posa remei poden acabar estenent-se per tot arreu del globus. Davant aquest panorama, des de l'àmbit local no es poden afrontar solucions globals però si que es pot contribuir, encara que sigui amb petits grans de sorra, no solament a crear consciència de l'existència d'aquests problemes sinó també de la possibilitat de trobar noves solucions. És per això que des dels nostres partits volem recolzar la creació i el funcionament de la regidoria de Cooperació, una de les novetats que presenta l'equip de govern d'aquest mandat i que està tirant endavant una tasca equilibrada i, potser també modesta en front la magnitud dels problemes, però efectiva. De fet, un dels passos per a exemplificar aquesta voluntat cooperadora del nostre Ajuntament han estat els nomenaments de la regidora Àurea Bonilla com a vocal del Fons Català de Cooperació i de l'Alcalde Albert Vilà com a Vice-president de la Coordinadora Catalana d'Ajuntaments Solidaris amb el poble Saharauí. Ara que ha arribat la Festa Major no volem perdre l'oportunitat de desitjar-vos a tots que ho passeu d'allò més bé. També us desitgem que passeu un bon estiu. Ens retrobem tots aquest setembre.



## Reflexions en acabar el curs polític

Aquest curs polític 2007-2008, que tot just ara s'acaba, ens ha deixat moltes coses per a la reflexió:

- 1ª.- A nivell de política municipal, un Govern que, en restar en minoria, ha hagut de recolzar-se en la Regidora del Psc, i, alhora, tenir enfront un Grup Municipal d'oposició, el convergent, tan exigent com constructiu. Hem elaborat un gran nombre de propostes (via mocions, preguntes i instàncies) i, a la vegada, hem defensat un model de poble, bo i donant suport a aquelles iniciatives que hem entes necessàries, amb la mateixa fermesa amb la que ens hem oposat a d'altres en les quals estem en desacord.
- 2ª.- A nivell municipal, El Papiol ha conclòs tres grans obres pendents (piscina, Escola de Música i Parc central) que, entenent que poden agradar més o menys, entendre's més útils o menys, aporten uns altres serveis i estètiques però, a costa d'un esforç financer i d'endeutament.
- 3ª.- A nivell polític, aquest exercici ens deixa tot de Congressos dels Partits, convulsos alguns, pacífics d'altres, però la visió global és que el nostre País està encallat, no va com hauria d'anar: imatge a la resta de l'Estat, finançament, desplegament de l'Estatut, el qual està recorregut, balances fiscals...
- 4ª.- I, com a remat, la situació de crisi global internacional, a tots els nivells que afecta els Estats, les grans Companyies, els Bancs, el petroli o el sector immobiliari però que, al cap i a la fi, afecta les nostres butxaques i la vida diària de les persones. Per no ser (ni semblar) pessimistes, cal donar dues notes d'esperança: a base de treball i feina ben feta, il·lusió i una certa dosi d'imaginació, totes les crisis (grans i petites, econòmiques o polítiques) es poden superar. Cal fer-ho.

I per altra banda, ara arriba la Festa Major i les vacances per a molts. Descanseu, gaudim-ne, i carreguem piles per al proper curs.

Bona Festa Major i bones vacances a tots els papiolencs i papiolenques!

CiU El Papiol



## Congresos

Entre els dies 4 i 6 de juliol es va celebrar a Madrid el 37è Congrés del PSOE, on es van obrir noves línies d'actuació. Es van debatre molts temes entre els que hem de destacar:

- Obertura de portes a l'eutanàsia i a l'extensió de sedacions paliatives
- S'ha debatut molt sobre la igualtat i es va crear el Ministeri d'Igualtat amb el nomenament de Bibiana Aido.
- Es va parlar de les llengües com a eix diversificador de la nostre societat i que les llengües no han de dividir a la població.
- S'ha debatut sobre la necessitat de fer una nova llei de terminis d'avortament

Aquest cap de setmana, al Palau de Congressos de Barcelona, es va celebrar el 11è congrés del PSC. Representant al Baix Llobregat hi van anar 86 homes i 77 dones en qualitat de Delegats de les agrupacions locals.

Es van debatre més de 6000 esmenes a les ponències presentades, fruit d'això van sortir consensuat, entre altres coses, la possibilitat d'optar a grup parlamentari propi o no, depenent del tracte que ens vagin donant a Catalunya des de Madrid. Com diu La Vanguardia en la seva publicació d'avui "...Bob Dylan ...habría vuelto a cantar una de sus canciones de referencia: Los tiempos están cambiando... José Montilla, optó por cerrar el cónclave socialista ejerciendo su principal responsabilidad: la presidencia de Catalunya. Y pensando más en sus conciudadanos que en sus correligionarios, pronunció el discurso de su vida. No fue una cuestión de oratoria. Fue un discurso importante. Trascendental. Habrá un antes y un después. Ayer surgió el Espíritu del 20 de julio, que sin lugar a dudas perdurará" Les paraules que van marcar la jornada van ser les de Montilla a José Luis Rodríguez Zapatero, mirant-li a la cara "Los socialistas catalanes te queremos bien - dijo el presidente-, te queremos mucho, pero aún queremos más a Catalunya y a sus ciudadanos, los queremos apasionadamente, nos debemos a ellos, nos debemos a sus problemas, a sus expectativas, a sus justas demandas, a su cultura, a su lengua y a su Estatut, que defenderemos con todas nuestras fuerzas". Bona Festa Major!!!

# Programa de la Festa Major 2008



## DIMECRES 23 NIT DE CINEMA

Lloc: Plaça Doctor Barberà  
Hora: 22.30 h  
Fins on et pot portar una moneda d'or...  
**"LA BUSQUEDA: EL DIARIO SECRETO"**  
Amb: Nicolas Cage i Diane Kruger



**Nota informativa:**  
Durant aquests dies de festa el carrer del Carme, fins a la cruïlla amb el carrer de Les Parres, es convertirà en zona de vianants i, per tant, a determinades hores es tallarà el trànsit de vehicles. L'horari de zona de vianants serà del 25 al 27 de juliol, de 17 a 24 hores.

## DIJOUS 24

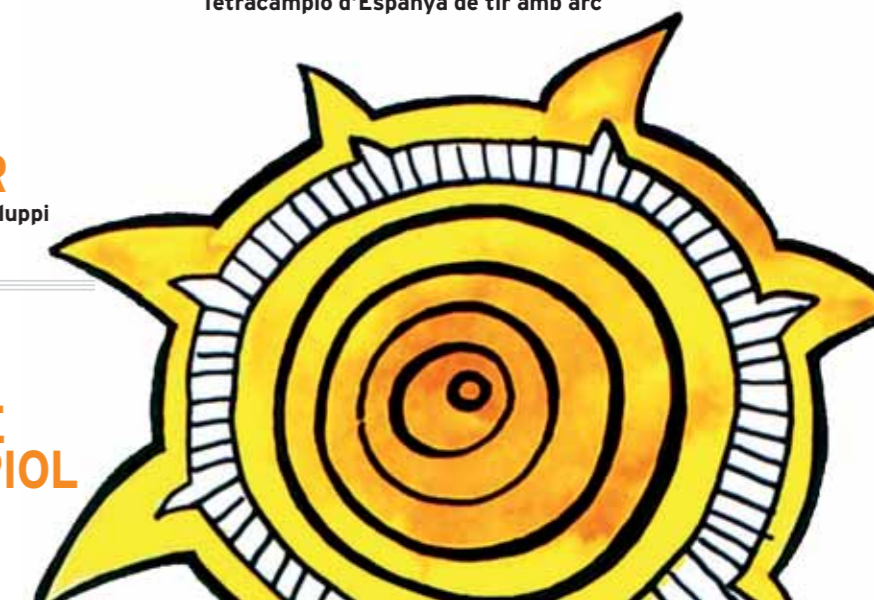
Lloc: Plaça Gaudí  
Hora: 19.00 h  
**VIATGE INAUGURAL DEL TREN DE LA FESTA MAJOR**  
Un any més el tren ens passejarà per la festa...

Lloc: Plaça Gaudí  
Hora: 20.00 h  
Millor que Carlinhos Brown...  
**BATUCADA DEL PAPIOL DE FESTA MAJOR**  
Escola Municipal de Música M. Pongiluppi  
Direcció: Kàtia Riera

Lloc: Plaça Gaudí  
Hora: 20.30 h  
Hi ha roba estesa!  
**PRESENTACIÓ DE PENYES DEL PAPIOL**  
Penjada de samarretes



Lloc: Ajuntament  
Hora: 21.15 h  
**COMENÇA LA FESTA... EL PREGÓ**  
Farà diana?  
A càrrec de: Jordi Lorenz i Jornalet  
Tetracampió d'Espanya de tir amb arc





Lloc: Pati CEIP Pau Vila  
Hora: 22.30 h  
Organitza: UE El Papiol

**22 (els dos anequets)...  
GRAN BINGO  
DE FESTA MAJOR**



Lloc: Bosc del Blanc - Espai Jove  
Hora: 23.00 h

**Oh happy day, oh happy day  
CONCERT GOSPEL  
A càrrec de Gospel Five**

A continuació,  
Lloc: Bosc del Blanc - Espai Jove  
Organitza: Penya Ekipo

**CONCERT RUMBA  
A càrrec del grup: KAHALA**

Si encara vols marxar...

**NIT DE PENYES**



**DIVENDRES 25**

Lloc: CEM El Papiol  
Hora: 11.00 a 13.00 h

**Xofff...  
REMULLA'T  
A LA PISCINA**

**Jornada de portes obertes  
Instal·lació de jocs inflables**

Lloc: Pati CEIP Pau Vila  
Hora: 19.00 h

**A seure i a gaudir  
CONCERT DE FESTA  
MAJOR**

**A càrrec de l'ORQUESTRA MARINA**

A continuació,

**SARDANES  
DE FESTA MAJOR**

**A càrrec d'Orquestra i Cobla Marina (Sessió curta)**

Lloc: Plaça de l'Església  
Hora: 19.00 a 21.00 h

**Organitza: Penya Poca Feina  
Ben enfarinat!**

**BATALLA BLANCA**

Lloc: Plaça de Catalunya  
Hora: 21.30 h

**CORREFOC  
DE FESTA MAJOR**

**Amb la participació dels Diablers del Papiol, del Cavall Armat del Papiol i dels Grallers i Timbalers del Papiol.**

**RECORREGUT: Plaça de Catalunya, Rambla de Catalunya, Dr. Trueta, Àngel Guimerà, Progrés, Joan Maragall, Av. de la Generalitat, Plaça Gaudí (La Florida). Traca final.**

**NOTA DELS ORGANITZADORS:**

Per al bon funcionament del correfoc, els organitzadors demanen la col·laboració dels veïns afectats pel seu recorregut. És per això, que agrairíem que remullin les zones verdes de propietat privada i que instal·lin cartrons per a protegir les vidrieres. Igualment es demana que es respectin els senyals de prohibit l'estacionament en el recorregut assenyalat. Per altra banda, es demana que els participants del correfoc portin roba adequada, barrets de palla i mocadors. Gràcies.

Lloc: Pati CEIP Pau Vila  
Hora: 23.30 h  
Entrada gratuïta

**Ballem a la fresca  
BALL DE  
FESTA MAJOR**

**A càrrec de l'ORQUESTRA MARINA**

Lloc: Bosc del Blanc - Espai Jove  
Hora: 23.30 h

Organitza: Penyes Ocho i Barnie

**CONCERTS**

**A càrrec dels grups:  
ZÁNGANOS, IN VAIN, SOTA DE PALOS**

Lloc: Bosc del Blanc - Espai Jove  
Hora: 02.00 h

**Les versions més golfes  
CONCERT JOVE**

**A càrrec de FUNDACIÓN NO HAY MANERA**

Si encara vols marxar...

**NIT DE PENYES**



**DISSABTE 26**

Lloc: Gimnàs CEIP Pau Vila  
Hora: 11.00 h

**Organitza: Penya Los Mitos  
TORNEIG PING-PONG  
(Tots els públics)**

Lloc: CEM El Papiol  
Hora: 11.00 a 13.00 h

**Crea els teus titelles i els teus instruments  
TALLERS INFANTILS**

**a càrrec de Quitxalla  
Tallers de titelles i percussions**

Lloc: CEM El Papiol  
Hora: 13.00 h

**Xofff...  
REMULLA'T  
A LA PISCINA**

**Jornada de portes obertes  
Instal·lació de jocs inflables**

Lloc de sortida: Plaça Gaudí (La Florida)

Hora: 18.00 h

Organitza: Penya Orange

**IV RUTA ORANGE  
DEL PAPIOL**

Lloc: Bosc del Blanc  
Hora: 19.00 h

**Som-hi nens i nenes...**

**ESPECTACLE INFANTIL**

**A càrrec del grup: PEP LÓPEZ I SOPARS DE DURO**

Lloc: Plaça de l'Església  
Hora: 20.00 h

**Llargos o curts?**

**BALLADA DE SARDANES**

**A càrrec de la Cobla CANIGÓ**

Lloc: Pati CEIP Pau Vila  
Hora: 24.00 h

Preu: 6 +

**I vinga paperets!**

**BALL DE CONFETI**

**A càrrec de l'ORQUESTRA LA MANDOLINA**



A continuació,  
Organitza: Penya Porronet

**I dels anys 80 a l'espai jove**

**PORRONET MUSIC TOUR  
Recorregut: Plaça Dr. Barberà, Jaume I, Joaquim Blume, Carme, Plaça Gaudí, Av. de la Generalitat i Bosc del Blanc  
NIT DE PENYES**

**DIUMENGE 27**

Per començar el dia  
Organitza: Penya Ekipo

**DESPERTAR**

**Recorregut: Bosc del Blanc, Avinguda de la Generalitat, Plaça Gaudí (Florida)**

I abans d'anar a dormir, escalfa la panxa

**XOCOLATADA  
PER A TOTHOM**

Lloc: Ajuntament

Hora: 11.00 h

**I per fi... CERCAVIL A IN FANTIL**

**FLIC FLAC**

Lloc: Església Parroquial de Santa Eulàlia  
Hora: 12.15 h

**MISA DE FESTA MAJOR**

**Ofrenes de les entitats**

**Missa cantada per la Societat Coral La Perdiu**

A continuació,

Organitza: Societat Coral La Perdiu

**PETIT CONCERT  
DE CANT CORAL**

Lloc: Ajuntament

Hora: 17.00 h

**S'ha acabat la migdiada, ara toca passejada**

**TRABUCAIRES  
DE MANRESA**

A continuació,

**GIMCANA DE PENYES:**

**A totes les proves hi haurà obsequi per als guanyadors.**

Lloc: Plaça de l'Església  
Hora: 17.30 h

Organitza: Penya Despertaferro

**Estira, estira que no es trenca  
ESTIRAR LA CORDA**

**Obert a tothom**

A continuació,

Lloc: Plaça de l'Església

Organitza: Penya Porronet

**1 titiu, 2 titius, 3 titius...**

**CONCURS DE TITIU**

**Categories: Infantil (sense alcohol) Senior**

A continuació,

Lloc: C/ Carme

Organitza: Penya El Tro

**Empenyeu, empenyeu i a rodolar!**

**CORRE LA PALLA**

**Obert a tothom**

A continuació

Lloc: Parc del Centre

Organitza: Penya El Tro

**Gimcana pels tobogans**

**DEIXA'T ANAR**

**Obert a tothom**

Lloc: Pati CEIP Pau Vila

Hora: 22.30 h

Preu: 6 +

**Entrada gratuïta per a majors de 65 anys**

**Això no és Nova York, però gairebé...**

**CONCERT SINATRA**

**A càrrec del grup SEL VA BIG BAND**

Lloc: Camp municipal de futbol  
Hora: 00.15 h

**Sempre que les autoritats autonòmiques ho permetin**

**CASTEL DE FOC  
DE FI DE FESTA**

**US HI ESPEREM L'ANY VINENT!**





# Aquest setembre, el Sona Centre toca al Papiol

**DIVENDRES 26 de SETEMBRE**  
Al Bosc del Blanc. 22h

Concert de Sona Centre. Amb els grups:  
Pasta (EL PAPIOL)  
La Maravillosa Cabeza Parlante (EL PAPIOL)  
Miscellany (Vallirana)  
Blind Job (Torrelles de Llobregat)

El Sona Centre s'entén com un circuit de concerts als municipis del Baix Llobregat. El Sona Centre permet l'intercanvi de grups de música entre els diversos municipis i d'aquesta manera se'ls facilita la promoció de les seves activitats. A més, és una fórmula per relacionar els distints grups i la gent jove dels municipis inclosos dins del projecte. Les ciutats que formen part del circuit són Sant Vicenç dels Horts, Molins de Rei, Corbera de Llobregat, Pallejà, Santa Coloma de Cervelló, Torrelles de Llobregat, El Papiol, la Palma de Cervelló i Vallirana.

## Els grups locals actuen en cadascun dels municipis de la Xarxa Sona Centre

Aquest any s'ha ampliat el nombre d'espectacles i en algunes poblacions es realitzaran dos concerts. Cada municipi permetrà actuar algun dels seus grups locals i un o dos més que venen de fora i que s'han distribuït a partir d'un sorteig per evitar que alguns grups repeteixin i d'altres es quedin fora del circuit. D'aquesta manera es facilita la mobilitat dels grups, que només té com a objectiu la seva pròpia promoció. Els grups que actuaran en els diferents concerts del circuit són A-cero, Blind Job, Out of order, Leaves, Benbow, Obsidian Kingdom, Webster in Meninas, Asak, Konfessor, Herpes de mosca y los pasaos de rosca, La Troupe, Furkas, Elvandar, Pasta, Laila Saida, La maravillosa cabeza parlante, Miscellany i 35 mm.

## El cartell papiolenc, segons els organitzadors

### PASTA

No és una banda de rock alternatiu ni un grup de mestissatge. I molt menys una associació d'amics del folklore eslovè, una marca de rentadores o un "Think Tank" mediàtic d'Almacelles que conspira amb la resistència birmana per enderrocar el govern corrupte. Pasta vindria a ser (aproximadament així és com es defineixen), la quintaessència unidireccional de la seva confusió mental reiterativa convertida a so (i afegeixen aquest comentari: Nota Mental: pensar en canviar tota aquesta ristra de paraules que no volen dir res. Història (antecedents): La banda es forma el 2003 sota el nom ja mític de Bat Factor. Primer en trio (guitarra, baix i bateria) posteriorment en quartet (veu i guitarra de Jorge Rodriguez) destil·len un blues rock experimental i salvatge. Amb la incorporació de la Vero com a cantant, i l'Abel, el grup es converteix en Wana Be Black i amplia les seves influències (funky, jazz, latin): Del 2004 al 2007 fa unes gires mundials per sales, festes majors, casaments i llocs de mala vida en general, com els membres del grup els denominen. Finalment es consolida el projecte PASTA per raons metafísiques que superen l'enteniment humà.

### LA MARAVILLOSA CABEZA PARLANTE

Segons es pot llegir al seu blog, el grup va néixer d'una convenció d'agropecuaris a la que es van conèixer dos dels actuals components del



grup, Lluís i Cèsar. Després d'oferir més d'una trentena de concerts entre la primavera de 2006 i la de 2007 van decidir gravar el seu primer cd pel que van comptar amb la col·laboració de Carles Ochotorena com a bateria de jazz. Les seves influències van des de Pink Floyd a Bunbury, passant per Marc Parrot, Adrià Puntí o 12Twelve. El resultat és un pop-roc-sicodèlic-circens amb una posada e escena daliniana.

### BLIND JOB

El formen Teri Vidal, Ivan López, Guillem Junca i Axel Vidal. Després de participar al concurs Emmaketat't de Sant Vicenç dels Horts es completa la formació iniciant una etapa nova. La banda experimenta un notable impuls al tocar en poblacions veïnes com ara Begues, Corbera, La Palma o Sant Climent començant a treure el cap en el panorama musical de la comarca.



### MISCELLANY

Grup amb formació estable des de fa gairebé 4 anys, que amb la incorporació de Luana als teclats assoleixen una millor sonoritat i aprofitament de la tècnica individual. El seu estil musical és el Metal melòdic, amb molts estils influencials, des del pop fins el death, passant pel heavy clàssic fins el trash metal i tot cantat en anglès.



# Recomanacions contra els incendis

Sou a Catalunya, un país de clima mediterrani amb molta massa forestal. Especialment al Papiol, on bona part del terme municipal es dins del Parc de Collserola, a l'estiu cal tenir algunes precaucions.



- ▶ No deixeu mai escombraries ni deixalles al bosc. Utilitzeu els serveis de recollida i els contenidors adients.
- ▶ Elimineu les branques que toquin la façana i allunyeu de la casa les reserves de llenya.
- ▶ Tingueu a punt eines bàsiques contra incendis (mànegues, destrals) i alguna reserva d'aigua.

## 2. En cas d'incendi a casa

- ▶ Truqueu al 112 i en tot cas, seguiu les indicacions de les autoritats.
- ▶ Remulleu les parts que puguin estar amenaçades.
- ▶ Si us fan desallotjar, tanqueu els interruptors de llum i gas, agafeu les coses imprescindibles (documentació, diners i medicaments) i marxeu on us diguin els serveis de seguretat.
- ▶ Si el foc envolta la casa, refugieu-vos a dins, tanqueu les portes i finestres i tapeu qualsevol forat
- ▶ Ompliu d'aigua la banyera i les piques, ruixeu d'aigua les portes i les finestres i col·loqueu tovalloles molles sota les portes.
- ▶ Tanqueu tots els subministraments de combustible i protegiu-vos amb roba de cotó o llana. Si el fum és intens, deixeu els llums encesos i respireu arran de terra.

## 3. En cas d'incendi a camp obert

- ▶ Allunyeu-vos en direcció oposada al vent, si podeu, entreu en zona ja cremada.
- ▶ Si sou al cotxe, atureu-vos i tanqueu els vidres
- ▶ Mulleu un mocador i tapeu-vos la cara per evitar el fum.
- ▶ No us refugieu en pous o coves.
- ▶ A prop del mar o rius, acosteu-vos a l'aigua i, si cal, fiquen-vos a dins.

# Comiat a la Sol Indurain



El dia 8 de juny va morir la mestra Sol Indurain. La Sol va ser una persona molt vinculada al moviment de renovació pedagògica liderat per l'Associació de Mestres Rosa Sensat i com a directora va tenir una influència decisiva en la renovació de la Llar d'Infants del Papiol. La seva idea d'infant com a ésser potent i ric, amb iniciativa de per crear i construir, la va portar a dibuixar la nova llar com un espai de descoberta on els nens poguessin tenir materials al seu abast, racons amb diferents ambients i un pati ple de propostes com l'hort, el laberint per amagar-se, la muntanyeta per rodolar, la xarxa per poder-se enfilar, els gronxadors, el tobogan...i també els bancs on trobar la mestra com a referent quan calgués aixoplugar-se. La seva idea de Llar, oberta i transparent on els pares poguessin accedir lliurement per deixar i recollir ells mateixos els infants, va quedar reflectida per les transparències entre els diferents espais i grans obertures a l'exterior i a la claror del jardí.

*Els pares, les educadores i tot l'ajuntament del Papiol et donem les gràcies pel teu mestratge i t'estarem sempre agraïts.*

## EL CICLE FA SOL DE NIT Porta la música al Poble



Com cada Juliol l'Escola Municipal de Música del Papiol ha organitzat el cicle de concerts Fa Sol de Nit que han portat bona música i bones vibracions a les nits estiuenques del poble.



Per Sant Joan

# La Flama del Canigó arriba al Papiol

La Flama del Canigó, un dels símbols més nostrats de Catalunya, va arribar al Papiol per encendre la foguera de Sant Joan del nostre poble.

Com cada any, el joves integrants de l'Esport Base van fer els relleus que van portar la flama des de l'entrada del poble fins al Pla de Ca n'Esteve on estava situada la foguera i els papiolencs i papiolenques que volien participar de la festa.

Es va llegir el pregó i es va repartir coca i vi bo per a tots els congregats,

prop de 400 persones. La mateixa vesprada, el bosc del Blanc va acollir la festa de Star Duo i Discoteca fins ben entrada la matinada.

Els actes de Sant Joan estaven organitzat per l'entitat de Tradicions i Costums amb el suport de l'Ajuntament i de l'entitat Esport Base.



Els nois de l'Esport Base van fer els relleus que portaven la Flama fins a la Foguera de Sant Joan on es van repartir coca i vi bo.



## Una mica d'història La nit de Sant Joan i la Flama del Canigó

El foc ha estat sempre un símbol en la història de l'home. Els pobladors primitius dels països mediterranis i europeus veneraven les forces de la natura mitjançant cul-

llarg de la seva història. Al llarg de la història la celebració ha tingut els seus alts i baixos. D'uns anys ençà hem assistit a un despertar de la nostra consciència col·lectiva i això ha significat un reviscolament de totes les nostres tradicions. La nit de Sant Joan torna a ser la nit de foc i de misteri que havia estat sempre.



tes i celebracions diversos. Una d'aquestes celebracions ancestrals, tramesa de generació en generació al llarg de molts segles, és la tradició de les fogueres de l'anit de Sant Joan; amb ella els primers pobladors de les nostres comarques festejaven la nit més curta de l'any.

Des de fa molts segles, doncs, s'ha vingut celebrant aquesta diada arreu de les comarques dels Països Catalans, des de les Corberes, més enllà dels Pirineus, fins al Sud del País Valencià, i des de les terres entrades d'Aragó fins a les Illes Balears i les Pitiüses. No és gens casual que encara avui les festes majors de les poblacions més extremes del nostre país (Perpinyà, Alacant i Ciutadella) coincideixin amb el dia de Sant Joan i que tota la festa giri entorn del foc.

Els noms dels focs de Sant Joan, segons les èpoques i els indrets, han estat i encara són, molt diversos: falla, focs, foguerades, faies, festers, faites, galedes... Duguin el nom que duguin les celebracions dels focs de Sant Joan han tingut sempre un caràcter social, col·lectiu i cerimoniós. Només així s'explica que hagin mantingut la seva vigència enmig les vicissituds que ha patit el nostre poble al

L'encesa de la foguera, una tradició de poc més de cinquanta anys  
L'any 1955 Francesc Pujades, vilatà d'Artes de Tec (Vallespir, Catalunya Nord), portat pel seu entusiasme pel Canigó i inspirat pel poema de mossèn Cinto Verdager, tingué la iniciativa d'encendre els focs de Sant Joan en la pica d'aquesta muntanya i des d'allà repartir la seva flama per totes les contrades de la nostra terra. S'iniciava així la renovació d'aquesta mil·lenària tradició.

El nou costum pren força, els primers anys, especialment a la Catalunya Nord. El 1966 la flama creua la frontera i arriba a Vic. Són èpoques ben difícils, sovint de clandestinitat. A poc a poc la xarxa es va estenent i el foc, escampat per tot els Pirineus, ja arriba al País Valencià.



El 22 de juny, com cada any, un grup d'excursionistes del Cercle de Joves de Perpinyà agafa el foc que des de 1955 resta encès al Museu de la Casa Pairal de Perpinyà i puguen al cim del Canigó; passaran la nit vetllant la Flama i, a trenc d'alba, iniciaran el descens per a què la Flama arribi a tots els pobles i ciutats dels Països Catalans a temps d'encendre les fogueres de la nit de Sant Joan.

No hem d'oblidar que el diumenge abans de Sant Joan es celebra l'aplec del Canigó, que té com a finalitat pujar al cim de 2.874 metres els feixos portats per gent de diverses contrades del nostre país. Aquests feixos són els que serveixen per encendre la foguera que crema a dalt del Canigó i del qual



s'agafa el foc per ser retornat al Museu de la Casa Pairal. LA Flama del Canigó es rebuda arreu dels Països Catalans perdurant en el temps com a símbol d'esperança i de germanor d'una comunitat que vol i necessita recuperar plenament el seu sentit de Pàtria, socialment justa, políticament lliure, econòmicament pròspera i culturalment digna.

Text extret del Butlletí numero 3 del Focs de Sant Joan editat per Tradicions i Costums



# LA NOSTRA GENT

## Jaume Casanovas

50 anys ballant sardanes

En Jaume Casanovas va ser el portaestendard de la primera colla sardanista que va tenir El Papiol. Acabava de complir els 18 anys. Avui en dia, cinc dècades més tard, es possiblement la persona que més sardanes ha ballat al poble. Amb l'ajut de la seva dona Montserrat Sanllehi repassa la seva vida pel Bat a Bat. Una trajectòria íntimament lligada al Papiol i a la dansa catalana més popular.



### PERSONAL I INTRANSFERIBLE

**1) El principal tret del teu caràcter?**

Voluntariós

**2) La qualitat que prefereixes en un home?**

Que sigui bona persona

**3) I en una dona? Bona i sincera**

**4) Què és el que més aprecies dels teus amics?**

La franquesa

**5) El teu principal defecte?**

Sóc tossut

**6) El color que més t'agrada?**

Vermell

**7) La flor que més t'agrada?**

Rosa vermella

**8) L'animal que més t'agrada?**

Cavall

**9) Els teus escriptor preferits?**

No llegeixo gaire, només d'esports

**10) Quina música escoltes sovint?**

Sardanes i música de ball

**11) Els teus herois de ficció?**

James Bond, l'agent 007

**12) Personatges referència en la vida real?**

La meva mare

**13) El que més detestes és..?**

La mentida

**14) Estat actual del teu esperit?**

Tranquil

**15) Quin és el teu lema?**

"Sentir-te content amb el que ets i amb el que tens"

\* Sóc del Papiol de tota la vida. Visc a la casa on vaig néixer. Primer la teniem de lloguer després vam poder-la comprar. Al bell mig del nucli antic.

\* He participat en moltes celebracions al poble de forma molt activa, especialment de jove. De petit vaig ser escolà amb el mossèn Magi. També vaig cantar al cor petit dels Rossinyols Novells. Com a jugador vaig defensar els colors de la Unió Esportiva Papiol. Als 17 vaig fer de dimoni als pastorets i al tornar de la mili de Jesús, a la Passió.

\* Als 18 anys es va formar la primera colla sardanista del Papiol, la del Puig Madrona. Com molts altres joves del poble vaig ser un dels primers integrants. A més a més, vaig ser nomenat el portaestendard. D'això fa 50 anys, passa tot tan ràpid.

\* Cap als 26 anys, amb un amic, en Miquel Calaf, anàvem a ballar sardanes a la Plaça Sant Jaume de Barcelona. Allà vaig conèixer la meva dona, la Montserrat Sanllehi.

### "El proper setembre tindrà lloc la celebració dels 50 anys de la colla sardanista Puigmadrona"

\* Ens vam casar l'agost de l'any 71. Tenim dos fills, l'Ignasi i el Jaume. També estan molt lligats al poble. L'Ignasi per la feina que fa, com a jardiner de moltes de les torres de la vila, i en Jaume per la seva vinculació als diables i a la penya Ekipo.

\* Jo he treballat molts anys de pagès i després em vaig reconvertir a jardiner. Ara el negoci l'ha agafat el meu fill. Li he donat les eines, el cotxe i els clients que ja el truquen directament a ell. A mi em toca retirar-me.



El Sr. Casanovas 50 anys abans, o 50 anys després, depèn de com es miri.

\* Sempre ens ha agradat moure'ns i realitzar i participar en activitats populars, a casa. Ens agraden les trobades d'acordionistes, les festes de segar, del batre, els mercats de tota mena... Però per sobre de tot les sardanes. La meva dona i jo anem a aplecs, audicions, concerts i Festes Majors on la sardana te un paper important. Hem fet molts bons amics i ens agrada molt l'ambient sardanista.

\* La posada en escena, l'ambient, el ball, la música... Amb qui no li agrada la sardana no ho pots compartir-ho, però amb la gent que li agrada pots parlar de mil i una diferències entre les cançons, els passos, les cobles...

\* Per a mi la sardana perfecte és una que tingui harmonia i que sigui saltada. I per ballar-la, que tots els que formen la rotllana tinguem el mateix nivell. Aleshores la comunió es molt més intensa i es gaudeix molt més.

\* Els propers 20 i 21 de setembre celebrem els 50 anys de la Colla Puig Madrona. Hi haurà missa, concert, audició i diferents colles veteranes ens acompanyaran. Una gran festa. Us hi esperem a tots!!!